

A sa Majesté **DONA MARIA** Reine de Portugal
par l'Autour de la Musique



DOM
SÉBASTIEN

de Portugal,

Opéra en 3 actes,

Paroles de M. E. Scribe

MUSIQUE DE

G. DONIZETTI.

avec Acc. de Piano

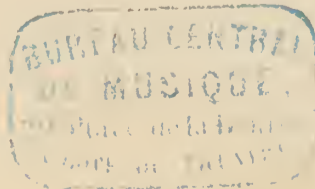
PAR

Th. Labarre.

Prix 40^{fr} net.

A. Vialon.

PARIS, au BUREAU CENTRAL de Musique, Place de la Bourse, N^o 29
Vienne, B. Meichett. Londres, Addison et Peale. Milan, Ricordi.



DOM SÉBASTIEN.

<i>Personnages.</i>	<i>Voix.</i>	<i>Acteurs.</i>
DOM SÉBASTIEN Roi de Portugal.....	1 ^{re} TENOR.....	MM ^{rs} DU PREZ.
DOM ANTONIO son oncle Régent du Royaume en son absence..	2 ^{me} TENOR.....	OCTAVE.
JUAN de SYLVA Grand Inquisiteur.....	BASSE.....	LEVASSEUR.
Le CAMOËNS Soldat et Poète.....	BARYTON.....	BARROILHEI.
DOM HENRIQUE Lieutenant de Dom Sébastien.....	BASSE.....	PREVOST.
BEN SELIM Gouverneur de FEZ.....	BASSE.....	BREMONT.
ABAYALDOS chef des tribus arabes, fiancé de Zaida.....	BARYTON..... ou Tenor grave.	MASSOL.
ZAIDA fille de Ben Selim.....	MEZZO SOPRANO.....	M ^{me} STOLTZ. —

Seigneurs et Dames de la Cour de Portugal — Soldats et Matelots portugais — Soldats et femmes arabes — Membres de l'Inquisition — Hommes et Femmes du peuple

DIVERTISSEMENTS.

Dans le quatrième Acte doivent chanter comme inquisiteurs DOM ANTONIO, DOM HENRIQUE, BEN SELIM, et tous les Chevaliers Espagnols.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE I.	<i>Pages</i>	ACTE III.	<i>Pages</i>
INTRODUCTION.....	2.	15. DUO..... C'est qu'en tous lieux.....	151.
N ^o 1. CHOEUR..... Nautonniers.....	4.	16. ROMANCE..... ô Lisbonne, ô ma patrie!.....	207.
2. CAVATINE..... Soldats j'ai rêvé la victoire.....	24.	17. DUO..... C'est un soldat.....	212.
3. MARCHÉ du Supplice... Céleste justice.....	32.	18. MARCHÉ Funèbre et FINAL... Repos éternel.....	252.
4. ROMANCE..... oh mon Dieu sur la terre.....	40.		
5. PROPHECIE et CHOEUR... Oui le Ciel m'enflamme.....	49.	ACTE IV.	
6. CHOEUR FINAL..... Entendez vous la trompette.....	46.	19. CHOEUR d'Inquisiteurs O voutes souterraines.....	272
		20. MORCEAU d'Ensemble et SEPTUOR... d'Espoir et de terreur... ..	287.
ACTE II.		21. STRETTE et FINAL... Va pauvre épouse impie.....	297.
Premier AIR de Ballet... Pas de Deux.....			
Second AIR de Ballet.....		ACTE V.	
Troisième AIR de Ballet } Pas de Trois		22. AIR..... Mourir pour ce qu'on aime.....	347.
7. CHOEUR des Femmes Arabes... Les délices de nos campagnes..	79.	23. DUO..... Comment dans ma misère.....	353.
8. ROMANCE..... Sol adoré.....	85.	24. BARCAROLLE..... Pêcheur de la rive.....	375.
9. AIR et CHOEUR..... Eh quoi des danses et des fêtes!.....	115.	25. TRIO..... De la Prudence.....	375.
10. CHOEUR d'Arabes..... Victoire Victoire.....		FINAL.....	395.
11. DUO..... Grand Dieu sa misère est profonde.....	145.		
12. CHOEUR d'Arabes..... Du sang, du sang!.....	161.		
13. MORCEAU d'Ensemble... Partez, partez.....	171.		
14. AIR..... Seul sur la terre.....	181.		

ACTE I.

INTRODUCTION

Larghetto.

PIANO.

Tambours.

pp

p

pp

The musical score is written for piano and consists of five systems of two staves each. The first system is marked 'Larghetto.' and 'PIANO.' with a 'Tambours.' section in the bass staff marked 'pp'. The subsequent systems feature various dynamics including 'p' and 'pp'. The music includes chords, arpeggios, and melodic lines with slurs and accents.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex texture with many beamed notes and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and melodic lines.

Third system of musical notation, featuring dynamic markings *f* and *ff* in the bass clef.

Fourth system of musical notation, featuring dynamic markings *p* in both the treble and bass clefs.

Fifth system of musical notation, showing a continuation of the musical themes.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a final measure containing the text: *le rideau se leve. rall.*

N. 1.
CHŒUR.

Vivace.

PIANO.

TENOR. 1^o

TENOR. 2^o

BASSE. 1^o

BASSE. 2^o

f Nau-to - niers

f Nau-to - niers

f Nau-to - niers

f Nau-to - niers

f Nau-to - niers

mettez à la voi - - le é - lan - cez vous har - dis ma -

mettez à la voi - - le é - lan - cez vous har - dis ma -

mettez à la voi - - le é - lan - cez vous har - dis ma -

mettez à la voi - - le é - lan - cez vous har - dis ma -

ff

p

rins nau-to - niers à la voi - - le

rins nau-to - niers à la voi - - le

rins nau-to - niers à la voi - - le

rins nau-to - niers à la voi - - le

ff *p* *ff*

é - lan - cez vous har - dis ma - rins le roi com -

é - lan - cez vous har - dis ma - rins le roi com -

é - lan - cez vous har - dis ma - rins le roi com -

é - lan - cez vous har - dis ma - rins le roi com -

p *ff*

man - de et son é - toi - - le nous gui - de

man - de et son é - toi - - le nous gui - de

man - de et son é - toi - - le nous gui - de

man - de et son é - toi - - le nous gui - de

ff

au ri - vage a - fri - cain le roi com - man - de et son é -

au ri - vage a - fri - cain le roi com - man - de et son é -

au ri - vage a - fri - cain le roi com - man - de et son é -

au ri - vage a - fri - cain le roi com - man - de et son é -

f *p*

toi - - le nous guide au ri - - vage a - fri - cain le
 toi - - le nous guide au ri - - vage a - fri - cain le
 toi - - le nous guide au ri - - vage a - fri - cain
 toi - - le nous guide au ri - - vage a - fri - cain

f

roi nous guide au ri - vage a - fri - cain
 roi nous guide au ri - vage a - fri - cain
 le roi nous
 le roi nous

le roi nous gui - de

le roi nous gui - de

guide au ri - vage a - fri - cain le

guide au ri - vage a - fri - cain le

le roi nous guide au ri - va - ge a - fri -

le roi nous guide au ri - va - ge a - fri -

roi nous gui - de au ri - va - ge a - fri

roi nous gui - de au ri - va - ge a - fri

eain *f* mettez à la
 eain *f* mettez à la
 eain *f* mettez à la
 eain mettez à la

The first system consists of five staves. The top four are vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics 'eain' and '*f* mettez à la'. The fifth staff is the piano accompaniment, starting with a forte (*f*) dynamic and featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand.

voi - le nau - to - niers é - lan - cez vous
 voi - le nau - to - niers é - lan - cez vous
 voi - le nau - to - niers é - lan - cez vous
 voi - le nau - to - niers é - lan - cez vous

The second system also consists of five staves. The top four are vocal staves with lyrics 'voi - le nau - to - niers é - lan - cez vous'. The fifth staff is the piano accompaniment, starting with a piano (*p*) dynamic, moving to forte (*f*) in the middle, and returning to piano (*p*) at the end.

har-dis ma-rins le roi nous guide au ri-vage a-fri-

har-dis ma-rins le roi nous guide au ri-vage a-fri-

har-dis ma-rins

har-dis ma-rins

The first system consists of six staves. The top two are vocal staves in treble clef with lyrics. The third and fourth are bass staves with lyrics. The fifth and sixth are piano accompaniment staves in treble and bass clef.

ff cain au ri-vage a - - fri - cain

ff cain au ri-vage a - - fri - cain

ff cain au ri-vage a - - fri - cain

ff cain au ri - va a - - fri - cain

The second system consists of six staves. The top two are vocal staves with lyrics and a forte (*ff*) dynamic marking. The third and fourth are bass staves with lyrics and a forte (*ff*) dynamic marking. The fifth and sixth are piano accompaniment staves in treble and bass clef.

au ri - vage a - - fri - cain mettez à la

au ri - vage a - - fri - cain mettez à la

au ri - vage a - - fri - cain mettez à la voile

au ri - vage a - - fri - cain mettez à la voile

p

voile nau - to - niers mettez à la voile nau - to -

voile nau - to - niers mettez à la voile nau - to -

nau - to - niers mettez à la voile nau - to -

nau - to - niers mettez à la voile nau - to -

p

niers le roi nous guide au ri - vage a - fri - cain le

niers le roi nous guide au ri - vage a - fri - cain le

niers le roi nous guide au ri - vage a - fri - cain le

niers le roi nous guide au ri - vage a - fri - cain le

The first system consists of four staves. The top two are vocal staves in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bottom two are piano accompaniment staves in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are: "niers le roi nous guide au ri - vage a - fri - cain le".

roi nous guide au ri - vage a - fri - cain à la voi - le

roi nous guide au ri - vage a - fri - cain à la voi - le

roi nous guide au ri - vage a - fri - cain à la voi - le

roi nous guide au ri - vage a - fri - cain à la voi - le

The second system continues the musical score with four staves. The top two are vocal staves in treble clef, and the bottom two are piano accompaniment staves in bass clef. The lyrics are: "roi nous guide au ri - vage a - fri - cain à la voi - le".

nau - to - niers

nau - to - niers

nau - to - niers

nau - to - niers

nau - to - niers

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts, each with the lyrics "nau - to - niers" written below. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing a melodic line and the left hand playing a rhythmic accompaniment.

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts, each with a whole rest in every measure, indicating that the vocalists are silent during this section. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing a melodic line and the left hand playing a rhythmic accompaniment.

RECITATIF

Moderato .

PIANO.

DON ANTONIO.

ainsi nous l'empor - tons et le destina en -

D. JUAN .

traîne le roi Se-bas - tien sur la rive a - fri - cai - ne et pret a s'é - loï - gner votre royal pa -

rent o Don An - to - ni - o vous re - met la ré - gen - ce

D. ANTONIO.

que je dois à vos soins vous mi - nis - tre puis - sant vous grand in - qui - si -

teur et pendant son ab - sen - ce je prétends a - vec vous par - ta - ger la puis -

And^{te} D. JUAN.

san - ce que ta dé - bi - le - main ne gar - de - ra qu'un jour l'adroit Phi - lip - pe

deux que la gloire ac - com - pa - gne cou - ve de puis long - tems de son œil de van -

tour le ri - che por - tu - gal trop voisin - de l'Es - pa - gne et me pro - met à

moi si je suis son sou - tien un pouvoir plus du - rable et plus sûr que le

1^{er} MOUVEMENT.

DOX. JUAN. *tien*

1^o SOPRANO . *f nau - to - niers met - tez à la*

2^o SOPRANO . *f nau - to - niers met - tez à la*

1^o BASSE . *f nau - to - niers met - tez à la*

2^o BASSE . *f nau - to - niers met - tez à la*

vo - - le é - lancez vous har - dis ma - rins nau - to -

vo - - le é - lancez vous har - dis ma - rins nau - to -

vo - - le é - lancez vous har - dis ma - rins nau - to -

vo - - le é - lancez vous har - dis ma - rins nau - to -

ff *p* *ff*

Detailed description: This system contains the first four staves of the musical score. The first three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics. The fourth staff is the piano accompaniment, showing chords and dynamics like *ff* and *p*.

niers à la voi - - le é - lan - cez vous

niers à la voi - - le é - lan - cez vous

niers à la voi - - le é - lan - cez vous

niers à la voi - - le é - lan - cez vous

p *ff* *p*

Detailed description: This system contains the next four staves of the musical score. The first three staves are vocal parts with lyrics. The fourth staff is the piano accompaniment, showing dynamics like *p* and *ff*.

har-dis ma - rins le roi com - man - de et son é -

har-dis ma - rins le roi com - man - de et son é -

har-dis ma - rins le roi com - man - de et son é -

har-dis ma - rins le roi com - man - de et son é -

toi - le nous gui - de an rivage a - fri - cain

toi - le nous gui - de an rivage a - fri - cain

toi - le nous gui - de an rivage a - fri - cain

toi - le nous gui - de an rivage a - fri - cain

le roi com-man-de et son é-toi-le nous guide

le roi com-man-de et son é-toi-le nous guide

le roi com-man-de et son é-toi-le nous guide

le roi com-man-de et son é-toi-le nous guide

au ri-vage a-fricain mettez à la voi-le nau-to-

au ri-vage a-fricain mettez à la voi-le nau-to-

au ri-vage a-fricain mettez à la voi-le nau-to-

au ri-vage a-fricain mettez à la voi-le nau-to-

niers mettez à la voile nau - to - niers

niers mettez à la voile nau - to - niers

niers mettez à la voile nau - to - niers

niers mettez à la voile nau - to - niers

p

le roi nous guide au ri - vage a - fri - cain le

le roi nous guide au ri - vage a - fri - cain le

le roi nous guide au ri - vage a - fri - cain le

le roi nous guide au ri - vage a - fri - cain le

roi nous guide au ri - vage a - fri - cain à la voi - le

roi nous guide au ri - vage a - fri - cain à la voi - le

roi nous guide au ri - vage a - fri - cain à la voi - le

roi nous guide au ri - vage a - fri - cain à la voi - le

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment is in the right and left hands. The lyrics are: 'roi nous guide au ri - vage a - fri - cain à la voi - le'.

nau - to - niers

nau - to - niers

nau - to - niers

nau - to - niers

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment is in the right and left hands. The lyrics are: 'nau - to - niers'.

This system contains a piano accompaniment in the right and left hands, concluding the piece with a double bar line.

RECITATIF.

Moderato.

D. ANTONIO.
LE ROI.

D. JUAN.
CAMOÏENS.

ANTONIO.
encore ces sol-

au Soldat.

dat qui me poursuit sans cesse d'un plaect impor-tun tes ti-tres CAMOÏENS. et que veux-

ma dé-tres - se
lento.

tu crois-tu donc jus-qu'à toi que sa grandeur sa-

par ler au roi

fp

Vivace.

baisse
D. JUAN. oui va - t'en

ar - riè - re mi - sé - ra - ble

LE ROI. Récit: All^o

eh pourquoi empê - cher mes soldats d'arri - ver jusqu'à moi

qui donc es - tu

DOM SÉBASTIEN

Cavatine

Chantée par M. Barroillet

Prix: 4^s

Moderato.

CAMOËNS.

PIANO.

The musical score is written in bass clef with a common time signature (C). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part is in treble and bass clefs. The lyrics are in French and are written below the vocal line. The score includes dynamic markings such as *f*, *fp*, *p*, and *rall.*. The piano part features complex rhythmic patterns and chordal textures. The vocal line is melodic and expressive, with some slurs and accents. The lyrics are:
 - dat j'ai révé la vic - toi - re ma - te - lot j'ai révé l'hon - neur oui | po -
 - è - te j'ai cherché la gloi - re et n'ai trou - vé que le mal - heur et n'ai trou -

sempre. *a tempo.*

- vé que le malheur que le mal - heur. au loin sur des mers in - con -

The first system features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line begins with a fermata over a note, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

f *sempre.* *a tempo.* *p*

- nues j'ai sui - vi Vas - co - de Ga - ma et des mer - veil - les que j'ai

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a prominent rhythmic pattern of eighth notes in the right hand. The vocal line has a long note with a fermata.

doux.

vu - es ma verve ar - den - te s'en - flam - ma ah lu - si -

The third system shows the vocal line with a long note and a fermata. The piano accompaniment has a dynamic marking of *f* and then *p*. The vocal line ends with a fermata.

- a - de en - fant de ma ly - re ché - ri - e toi quidois il - lus.

The fourth system concludes the page with the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a consistent eighth-note pattern in the right hand.

-trer mon in - gra - te pa - tri - e pour toi j'ai combat -

- tu pour toi j'ai combat - tu l'océan cour - rou - cé oui nageant d'u - ne

8

main je cri - ais aux o - ra - ges per - dez

8

animez

moi per - dez moi mais portez mes vers jus - qu'aux ri -

eres - cen - do -

va - ges per - dez moi per - dez moi pour la premiè - re fois les dieux mont ex - au -

The first system features a vocal line in bass clef with lyrics "va - ges per - dez moi per - dez moi pour la premiè - re fois les dieux mont ex - au -". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a forte (ff) dynamic marking. The music is in a minor key and 2/4 time.

cé ah sol - dat j'ai rêvé la vic - toi - re mate - lot j'ai rê - vé l'hon

The second system continues the vocal line with lyrics "cé ah sol - dat j'ai rêvé la vic - toi - re mate - lot j'ai rê - vé l'hon". The piano accompaniment includes dynamic markings of *fp* and *p*. The music transitions to a new key signature with a sharp sign on the second line.

neur oui po - è - te j'ai cherché la gloi - re et n'ai trou - vé que le mal -

The third system continues the vocal line with lyrics "neur oui po - è - te j'ai cherché la gloi - re et n'ai trou - vé que le mal -". The piano accompaniment features a forte (*f*) dynamic and a *rall* (rallentando) marking. The key signature changes to two flats.

heur et n'ai trou - vé que le mal - heur et n'ai trou - vé que le mal - heur.

The fourth system concludes the vocal line with lyrics "heur et n'ai trou - vé que le mal - heur et n'ai trou - vé que le mal - heur." The piano accompaniment includes a *rall* marking and a forte (*f*) dynamic. The system ends with a final chord in the piano part.

RÉCITATIF.

LE ROI. CAMOENS. *Andante.* Le ROI.

Ton nom Le Camo - ens Po -

PIANO.

- è - te je te sa - lu - e oui dans ses yeux du génie in - com -

- pris j'ai vu bril - ler les feux et du pa - ys dont loubli le re -

jette son nom sera l'orgueil je suis ton protec - teur

CAMOENS.
par - le que veux-tu L'hon - neur de te suivre ô mon

Maestoso.
Roi sur la ri - ve du mau - re pour parta - ger et chanter tes ex -

Le ROI. CAMOENS. Le ROI.
-ploits Sois donc pret a par - tir U - ne faveur en - co - re Et la quelle

Larghetto.

CAMOENS.

Largo giusto.

Re - gar - de

Le ROI.
Ah qu'est ce que vois

- je

Chorus
Cé - les - te jus -

- ti - ce tu veux leur sup - pli - ce et

le saint of - fi - ce pu - nit les per -

- vers sau - vons ces in - fâ - mes qu'ici

pressez.
bas les flam - mes pré - ser - vent leurs

ces - cen - do.

Le ROI.

à - mes des feux des en - fers Où la conduisez

The King's part consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has a long note on 'Où la conduisez' with a fermata. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, with a forte (ff) dynamic marking.

D. JUAN.

Chœur

vous Au bucher Cé - les - te jus -
Inquisiteurs. Cé - les - te jus -

This system contains the vocal parts for D. Juan and the Chorus. D. Juan's part is in bass clef, and the Chorus parts are in treble and bass clefs. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. Dynamics include forte (f) and fortissimo (ff). The lyrics are 'vous Au bucher Cé - les - te jus - Inquisiteurs. Cé - les - te jus -'.

- ti - ce tu veux leur sup - pli - ce et
- ti - ce tu veux leur sup - pli - ce et

This system continues the vocal parts from the previous system. It shows the vocal lines for D. Juan and the Chorus, and the piano accompaniment. The lyrics are '- ti - ce tu veux leur sup - pli - ce et' repeated for both parts. Dynamics include forte (f) and fortissimo (ff).

le saint of - fi - ce pu - nit les per -

le saint of - fi - ce pu - nit les per -

- vers sau - vous les in - fà - mes qu'i - ci

- vers sau - vous les in - fà - mes qu'i - ci

bas la flam - mes pré - ser - vent leurs

bas la flam - mes pré - ser - vent leurs

à - mes des feux des en - fers

à - mes des feux des en - fers

Le ROI. D. JUAN.

Quelle est el - le Aux bords a - fri -

f Récit.

- cains pri - se par nos vaisseaux de nos mi - nis - tres saints elle a - vait de - vant

Le ROI.

vous re - çu l'eau du bap - tè - me Il m'en sou - vient tou - ché de sa douleur ex -

-trême je l'accueillis moi-même en ce palais elle y semblait heureuse

The first system of music features a vocal line in a treble clef with a key signature of two flats and a 7/8 time signature. The lyrics are: "-trême je l'accueillis moi-même en ce palais elle y semblait heureuse". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats. It includes dynamic markings: *p* (piano) and *f* (forte).

mais quelques mois a - près le coeur na - vré d'u - ne pei - ne se -

The second system continues the vocal line with the lyrics: "mais quelques mois a - près le coeur na - vré d'u - ne pei - ne se -". The piano accompaniment features a prominent sustained chord in the right hand, marked with a *p* (piano) dynamic.

-crè - te el - le courut au fond d'u - ne sain' - te re - traite par un voeu so - len -

The third system continues the vocal line with the lyrics: "-crè - te el - le courut au fond d'u - ne sain' - te re - traite par un voeu so - len -". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte).

D. JUAN.

-nel l'enchaîner a ja - mais Et c'est ce voeu sa - cré qu'a vi - o - lé l'im -

The fourth system features the vocal line for "D. JUAN." with the lyrics: "-nel l'enchaîner a ja - mais Et c'est ce voeu sa - cré qu'a vi - o - lé l'im -". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte).

Le Roi

- pi - e mais au seuil du cou - vent l'atten - dait le tré - pas Quelque chagrain se -

ZAIDA.

- cret Ah ne le croyez pas Si - re je ne vou - lais que re -

- voir ma pa - tri - e et mon vieux pè - re hé - las qui me pleure et m'attend

Andante. Le Roi

D. JUAN.


non tu ne mourras pas No - tre Roi tout puis -

- sant ne saurait au bu - cher ar - ra - cher cette im - pi - e ni du saint tribu -

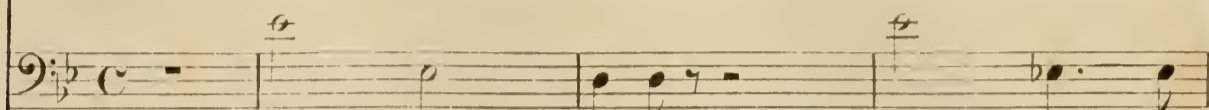
Le ROI.
- nal annuler les ar - rêts Mais je puis commuer la pei - ne et pour ja -

D. JUAN. Le ROI.
- mais et sous pei - ne de mort j'exi - le l'étran - gère En quels lieux En a -


lent.
- fri - que et près de son vieux pè - re

CAMOENS. 

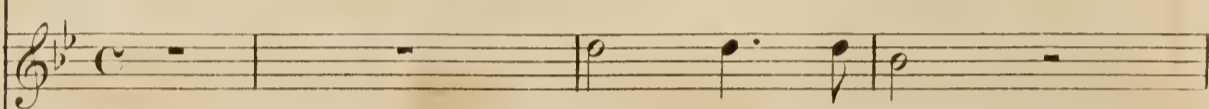
Vi - ve le Roi

D. JUAN. 

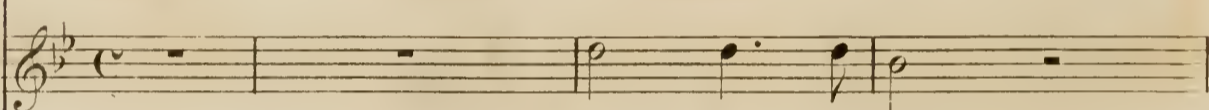
Ah - l'im - pi - e il nous dé -

INQUISITEURS. 

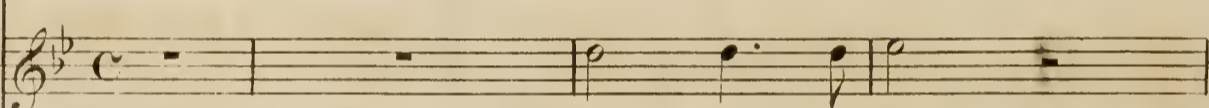
Ah - l'im - pi - e il nous dé -

SOPRANO 1^o 

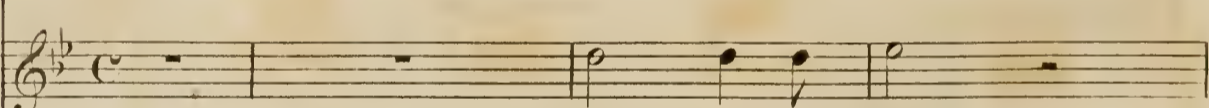
Vi - ve le Roi

SOPRANO 2^o 

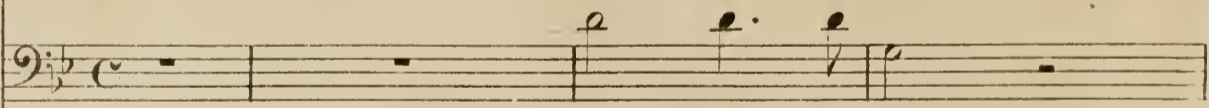
Vi - ve le Roi

TENOR 1^o 


Vi - ve le Roi

TENOR 2^o 

Vi - ve le Roi

BASSES. 

Vi - ve le Roi

PIANO. 

- fi - e il ou - tra - ge la foi

- fi - e il ou - tra - ge la foi

vi - ve le Roi vi - ve

vi - ve le Roi vi - ve

vi - ve le Roi vi - ve vi - ve

vi - ve le Roi vi - ve vi - ve

vi - ve le Roi vi - ve

p *cres* *f* *ff*

DOM SÉBASTIEN

Romance

Chantée par M^{me} Stoltz.

Prix 4^s

Cantabile

O mon Dieu sur la

ter - re mon ap - pui tu - té - lai - re

oh le meilleur des Rois ah mon Dieu o le meilleur des Rois a

toi qui me par - don - ne je con - sacre et je

don - ne les jours que je te dois

que les Dieux pro - tège - nt ta vi - e que ton moin - dre voeu soit com -

p

- blé et du beau ciel de la pa - tri - e ah ne sois jamais e - xi -

-lé
 0 tou - chan - te pri - è - re doux at - traits dou - ce
 0 le meil - leur des roi le meil -

0 mon roi
 voix doux at - traits dou - ce voix
 - leur des roi
 no - tre sain - te co - lè - re
 no - tre sain - te co -
 no - tre sain - te co -

ah mon
le cœur le plus sé - - vè - - re reconnaîtrait vos lois le plus sé - -
le re ô le meil - leur des roi le meil -
- lè - re n'e - - par - - gne

calando.

roi ô mon ap - pui tu - - té - -
- vè - - re reconnaîtrait vos lois le plus sé - vè - -
- leur des rois le meil - -
pas les rois no - tre sain - - - te co - -
non
non

lai - re ô mon Dieu sur la ter - re oui je te don - ne les jours que je te
 re reconnaîtrait vos lois le cœur le plus sin - ce - re reconnaîtrait vos
 leur des rois
 - le - - - re n'e - par - gne pas les
p no - tre sain - te co - le - re
 no - tre sain - te co - le - re

rall.

Tempo.
 dois Dieu tu té - lai - - re ô mon roi je te don - ne les
 lois reconnaîtrait vos lois
 ô le meil - leur des rois ô le meil - leur des
 rois n'epar - - gne pas les rois n'epar - - gne
 n'epar - - gne pas les rois n'epar - - gne
 n'epar - - gne pas les rois n'epar - - gne

Tempo.

jours mon roi
 re - con - nai - trait
 le cœur le plus sé - ve - re
 reconnaîtrait vos
 ô le meilleur des
 pas les rois
 pas les rois
 pas les rois
 rois
 ô le meil - leur des rois
 lois
 recon - nai - trait vos lois
 meilleur des rois
 ah l'impi - e
 ah l'impi - e
 ah l'impi - e

DOM SÉBASTIEN

Chœur final du 1.^{er} acte

Prix 9^f

All^o Moderato.

PIANO.

f Tromp:

En ten - dez -

vous la trom - pet - te que l'écho des mers ré -

- pé - te pour nous la pal - me s'ap - pré - te mar -

f

- chons no - bles por - tu - gais conqué - rans d'un nou - veau

mon - de la vic - toi - re nous se - con - de et des

rall. flots que Dieu nous ré - pon - de je vous ré - ponds je vous répons du suc -

sempre.

DOM SÉBASTIEN

Prophétie chantée par M. Barroillet,

avec Chœur.

Prix 9^s.

PIANO.

Andante.

CAMOËNS.

Oui le ciel m'enflamme et m'ins-

pi-re voyez vous Tho-rizon se-rein voyez

vous le royal na-vi-re a-bor-der le sol a-fri-

cain le vent du dé - sert

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with the lyrics 'cain le vent du dé - sert'. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

pressez nous appor - te le cri des guerriers fré - mis - sants

Allegro.

The second system continues the vocal line with the lyrics 'nous appor - te le cri des guerriers fré - mis - sants'. The piano accompaniment features a more active texture with sixteenth-note patterns in the right hand and chords in the left hand. The tempo marking 'Allegro.' is placed above the vocal line. Dynamic markings 'f' and 'ff' are present in the piano part.

combien sont ils? ces guerriers fré - mis - sants combien sont

The third system shows the vocal line with the lyrics 'combien sont ils? ces guerriers fré - mis - sants combien sont'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring a prominent 'f' dynamic marking in the right hand.

ils? que nous im - por - te que nous im - por - - te en a -

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics 'ils? que nous im - por - te que nous im - por - - te en a -'. The piano accompaniment is sparse, with long rests in the right hand and chords in the left hand. A 'p' dynamic marking is visible in the piano part.

Peu plus.

GAMOËNS.

vant soldats en a_vant soldats en a_vant en a_vant en a_

PIANO.

vant soldats en a_vant soldats en a_vant en a_vant en a_vant

1^{er} TENOR.

En a_

2^{me} TENOR.

En a_

1^{er} BASSE.

En a_

2^{me} BASSE.

En a_

vant soldats en a - vant soldats en a - vant soldats en a -
 vant soldats en a - vant soldats en a - vant soldats en a -
 vant soldats en a - vant soldats en a - vant soldats en a -
 vant soldats en a - vant soldats en a - vant soldats en a -
f

vant en a - vant en a - vant sol - dats en a - vant en a - vant soldats
 vant en a - vant en a - vant sol - dats en a - vant en a - vant soldats
 vant en a - vant en a - vant sol - dats en a - vant en a - vant soldats
 vant en a - vant en a - vant sol - dats en a - vant en a - vant soldats

CAMOENS.

plus pressez.

p

Que le masse é - pais - se in - nom -

PIANO.

bra - ble se re - nou - vel - le sous nos

coups com - me des tour - bil - lons de

sa - ble ils s'é - ten - dent au - tour de

G. L.

6. *Connerie*

accel.

nous sous nos pas a fré_mis la ter - re sur nos

accel.

fronts mugit le ton - ner - re sol_dats dé_fendez vo - tre

pressez plus encore.

pressez.

la nuit

roi sol_dats sol_dats sauvez la ban - niè - re

je la vois en - co - re oui je la

8-----

8-----

vois mais san - glan - te dans la pous -

All.
siè - re soldats sauvez la banniè - re sol - dats sauvez le

f
CAMOËNS
roi En a - vant soldats en a - vant en a - vant en a - vant

1^{er} TENOR.
En a - vant soldats en a - vant en a - vant en a - vant et mourons pour le

2^{me} TENOR.
En a - vant soldats en a - vant en a - vant en a - vant et mourons pour le

BASSE.
En a - vant soldats en a - vant en a - vant en a - vant et mourons pour le

vant soldats en a - vant soldats en a - vant soldats en a - vant
 vant soldats en a - vant soldats en a - vant soldats en a - vant et mourons pour le
 vant soldats en a - vant soldats en a - vant soldats en a - vant et mourons pour le
 vant soldats en a - vant soldats en a - vant soldats en a - vant et mourons pour le
 soldats sauvez la ban - niè - re sol - dats sauvez le
 roi
 roi
 roi

p *p*

This musical score is for a vocal piece, likely a march or a patriotic song, given the lyrics. It is written in G major (one sharp) and 2/4 time. The score consists of two systems of music, each with four staves. The top two staves of each system are for the vocal line, and the bottom two are for the piano accompaniment. The lyrics are: "roi en a_vant soldats en a_vant soldats en a_vant soldats en a_vant". The music features a strong rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a dynamic marking of *f* (forte) in several places. The piano accompaniment is characterized by a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. The piece concludes with a double bar line.

roi en a_vant soldats en a_vant soldats en a_vant soldats en a_vant
 en a_vant soldats en a_vant soldats en a_vant soldats en a_vant
 en a_vant soldats en a_vant soldats en a_vant soldats en a_vant
 en a_vant soldats en a_vant soldats en a_vant soldats en a_vant
 vant en a_vant en a_vant et mourons pour le roi soldats
 vant en a_vant en a_vant en a_vant sol-dats en a_vant en a_vant soldats
 vant en a_vant en a_vant en a_vant sol-dats en a_vant en a_vant soldats
 vant en a_vant en a_vant en a_vant sol-dats en a_vant en a_vant soldats

Handwritten notes and signatures at the bottom of the page, including a signature that appears to be "G. C. 502. 50" and some illegible text.

le jour reviens

58

à demi voix.

CAMOËNS.

Oui oui pardonne moi les éclats de la

PIANO.

p

Detailed description: This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is for the voice (CAMOËNS) in a bass clef with a 6/8 time signature. The bottom staff is for the piano accompaniment, split into two staves (treble and bass clefs). The lyrics 'Oui oui pardonne moi les éclats de la' are written below the voice staff. A piano dynamic marking 'p' is placed above the first piano staff.

foudre et ces épais nuages n'apportaient à mes sens que de sombres pré-

Detailed description: This system contains the second two staves of the musical score. The lyrics 'foudre et ces épais nuages n'apportaient à mes sens que de sombres pré-' are written below the voice staff. The piano accompaniment continues with various chordal and melodic textures.

-sa - ges par - don - ne moi

le jour reviens

Detailed description: This system contains the third two staves of the musical score. The lyrics '-sa - ges par - don - ne moi' are written below the voice staff. A handwritten note 'le jour reviens' is written above the voice staff. The piano accompaniment features a more rhythmic and active texture.

le Ciel s'éclaircit.

cres.

Detailed description: This system contains the final two staves of the musical score. The lyrics 'le Ciel s'éclaircit.' are written above the voice staff. A crescendo dynamic marking 'cres.' is placed above the piano staff. The piano accompaniment consists of a series of chords with a steady rhythmic pattern.

Mus. au piano

Récit.

Mais le so-leil re - vient so -

f

Récit.

-leil qui du hé - ros doit aux champs a - fri - cains é - clai - rer la vail -

All^o

-lan - ce que de - vant tes ray - ons s'inclinent nos dra - peaux

f

Le ROI.

D. JUAN.

Sei - gneur bé - nis - sez les Oui que la pro - vi -

p

a part.

den - ce daigne ex - au - cer mes vœux et mo - narques et sol -

rall.

- dats des sa - bles a - fri - cains vous ne sor - ti - rez pas vous ne sor - ti - rez

D. JUAN.

Pas

~~SOPRANI.~~

En - tendez - vous

TENOR 1^o

En - tendez - vous

TENOR 2^o

En - tendez - vous

BASSES.

En - tendez - vous

PIANO.

Vivace.

la trom - pet - te
la trom - pet - te
la trom - pet - te
la trom - pet - te

The first system consists of five staves. The top four are vocal staves, each with a treble clef and a key signature of two flats. They contain the lyrics "la trom - pet - te" with notes and rests. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment, featuring chords and triplet patterns. A dynamic marking of *f* is present.

Le ROI.
f En - ten - dez
f En - ten - dez
f En - ten - dez
f En - ten - dez

The second system consists of six staves. The top five are vocal staves, each with a treble clef and a key signature of two flats. They contain the lyrics "Le ROI." and "En - ten - dez" with notes and rests. The sixth staff is a grand staff for piano accompaniment, featuring chords and triplet patterns. Dynamic markings of *f* are present.

vous la trom - pet - te que l'écho des mers ré - pè - te pour nous la

vous la trom - pet - te que l'écho des mers ré - pè - te pour nous la

vous la trom - pet - te que l'écho des mers ré - pè - te pour nous la

vous la trom - pet - te que l'écho des mers ré - pè - te pour nous la

ff

pal - me s'ap - prêt - te par - tous no - bles Por - tu - gais con - qué -

pal - me s'ap - prêt - te par - tous no - bles Por - tu - gais con - qué -

pal - me s'ap - prêt - te par - tous no - bles Por - tu - gais con - qué -

pal - me s'ap - prêt - te par - tous no - bles Por - tu - gais con - qué -

f

- rans d'un nou - veau mon - de la vic - toi - re nous se -

The first system of the musical score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with each voice part having the same lyrics. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in both hands. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4.

- con - de des flots que Dieu nous ré - pon - de je vous ré -

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It features the same four vocal staves and piano accompaniment as the first system. The lyrics are: "- con - de des flots que Dieu nous ré - pon - de je vous ré -". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) in the bass line. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

-ponds du suc - cès je vous ré - ponds du suc -
 -ponds du suc - cès je vous ré - ponds du suc -
 -ponds du suc - cès je vous ré - ponds du suc -
 -ponds du suc - cès du suc -

fp *f*

- cès
 ah ex - au - cez Dieu que je
 ah ex - au - cez Dieu que je
 - cès
 - cès
 - cès

p

avec les inquisiteurs.

a - na - theme à _____
 a - na - theme à _____
 pri - e tous les vœux de ses su - jets
 pri - e tous les vœux de ses su - jets

qui nous brave et nous dé - fi - e et me cou -
 qui nous brave et nous dé - fi - e et me cou -
 ex - au - cez Dieu je vous - pri - e tous les
 ex - au - cez Dieu je vous pri - e tous les

nait nos dé - crets *f* a - na - thème a - na -
 nait nos dé - crets *f* a - na - thème a - na -
 voeux de ses su - jets *f* par - tons
 voeux de ses su - jets *f* par - tons
f par - tons *f* par - tons
f par - tons *f* par - tons
f par - tons *f* par - tons

Canonic

entendez-vous la trom - pet - te que l'écho des

entendez-vous la trom - pet - te

- thé - me sur eux a - na - thé - me sur l'hé - ré -

- thé - me sur eux a - na - thé - me sur l'hé - ré -

pour la gloire et la pa - tri - e quand il ex -

pour la gloire et la pa - tri - e quand il ex -

par - tous par - tous entendez-vous la trom - pet - te que l'écho des

par - tous par - tous entendez-vous la trom - pet - te que l'écho des

par - tous par - tous entendez-vous la trom - pet - te

ff *ff* *ff*

mers ré - - pè - - te pour nous la pal - - me s'ap - - prê - - te par
 que l'écho des mers ré - pè - - te pour nous la pal - - me s'ap - - prê - - te par
 que l'écho des mers ré - pè - - te pour nous la pal - - me s'ap - - prê - - te par
 si - - e a - na - thê - me sur l'im - - pi - - e qui nous brave et me con -
 po - - se sa vi - - e e - xauce Dieu que je pri - - e tous les
 po - - se sa vi - - e e - xauce Dieu que je pri - - e tous les
 mers ré - - pè - - te pour nous la pal - - me s'ap - - prê - - te par -
 mers ré - - pè - - te pour nous la pal - - me s'ap - - prê - - te par -
 que l'écho des mers ré - pè - - te pour nous la pal - - me s'ap - - prê - - te par -
 que l'écho des mers ré - pè - - te pour nous la pal - - me s'ap - - prê - - te par -

Vivace.

_tons no_bles Por - tu - - - gais.

_tons no_bles Por - tu - - - gais.

_tons no_bles Por - tu - - - gais.

_nait nos de - - - crets.

voeux de ses su - - - jets.

voeux de ses su - - - jets.

_tons no_bles Por - tu - - - gais.

_tons no_bles Por - tu - - - gais.

_tons no_bles Por - tu - - - gais.

Tambours.

Composé

f
 en a - vant soldats en a - vant soldats en a - vant mes a mis en a
 en a - vant soldats en a - vant soldats en a - vant et mourons pour le
f
 en a - vant soldats en a - vant soldats en a - vant et mourons pour le

f
 en a - vant soldats en a - vant soldats en a - vant et mourez pour le
f
 en a - vant soldats en a - vant soldats en a - vant et mourez pour le
f
 en a - vant soldats en a - vant soldats en a - vant et mourons pour le
f
 en a - vant soldats en a - vant soldats en a - vant et mourons pour le

vant mes a mis en a vant en a vant en a vant mes a mis en a
 Roi pour le Roi en a vant en a vant en a vant et mourons pour le
 Roi pour le Roi en a vant en a vant en a vant et mourons pour le
 gron de que sur lui j'en trou ve
 Roi pour le Roi en a vant soldats en a vant soldats en a vant et mou rez pour le
 Roi pour le Roi en a vant soldats en a vant soldats en a vant et mou rez pour le
 Roi pour le Roi en a vant soldats en a vant soldats en a vant et mourons pour le
 Roi pour le Roi en a vant soldats en a vant soldats en a vant et mourons pour le
 Roi pour le Roi en a vant soldats en a vant soldats en a vant et mourons pour le
 Roi pour le Roi en a vant soldats en a vant soldats en a vant et mourons pour le

vant en avant voi - ci la ban - niè - re en avant mes a - mis, mes a -

Roi en avant voi - ci la ban - niè - re en avant voi - ci le

Roi en avant voi - ci la ban - niè - re en avant voi - ci le

l'on - de a - na - thè - me

Roi en avant

Roi en avant

Roi en avant mes amis en avant en avant mes a - mis en a -

Roi en avant mes amis en avant en avant mes a - mis en a -

Roi en avant mes amis en avant en avant mes a - mis en a -

mis en a_vant soldats en a_vant soldats en a_vant mes a_mis en a_vant

Roi en a_vant soldats en a_vant soldats en a_vant et mourons pour le

Roi en a_vant soldats en a_vant soldats en a_vant et mourons pour le
a_na - thè - me sur l'im - pi - e qui nous dé

vant en a_vant soldats en a_vant soldats en a_vant et mourons pour le

vant en a_vant soldats en a_vant soldats en a_vant et mourons pour le

vant en a_vant soldats en a_vant soldats en a_vant et mourons pour le

vant en a_vant soldats en a_vant soldats en a_vant et mourons pour le

vant en a_vant soldats en a_vant soldats en a_vant et mourons pour le

vant mes a - mis en a - vant en a - vant en a - vant voi - ci la ban - niè -
 tous pour le Roi en a - vant en a - vant en a - vant voi - ci la ban - niè -
 tous pour le Roi en a - vant en a - vant en a - vant voi - ci la ban - niè -
 fi - e a - na - thè - me a - na - thè - me a - na - thè - me à qui me con - nait -
 Roi pour le Roi en a - vant en a - vant en a - vant voi - ci la ban - niè -
 Roi pour le Roi en a - vant en a - vant en a - vant voi - ci la ban - niè -
 Roi pour le Roi en a - vant en a - vant en a - vant voi - ci la ban - niè -
 Roi pour le Roi en a - vant en a - vant en a - vant voi - ci la ban - niè -
 Roi pour le Roi en a - vant en a - vant en a - vant voi - ci la ban - niè -
 Roi pour le Roi en a - vant en a - vant en a - vant voi - ci la ban - niè -

re en a_vant sol_dats a_dieu Lis_bon ne a

re en a_vant sol_dats a_dieu Lis_bon ne a

re en a_vant sol_dats a_dieu Lis_bon ne a

nos de_crets a_na_thème a_nathème

re en a_vant sol_dats marchez marchez sol

re en a_vant sol_dats marchez marchez sol

re en a_vant sol_dats marchez marchez sol

re en a_vant sol_dats marchez marchez sol

re en a_vant sol_dats marchez marchez sol

re en a_vant sol_dats marchez marchez sol

ff ff

dieu al_lons al_lons sol - - - dats lis_bon_ne a -

dieu al_lons al_lons sol - - - dats lis_bon_ne a -

dieu al_lons al_lons sol - - - dats lis_bon_ne a -

me anathème ana_thè - - - me sur qui mé -

dats al_lons par_tez sol - - - dats lis_bon_ne ac -

dats al_lons par_tez sol - - - dats lis_bon_ne ac -

dats al_lons par_tons sol - - - dats lis_bon_ne ac -

dats al_lons par_tons sol - - - dats lis_bon_ne ac -

dats al_lons par_tons sol - - - dats lis_bon_ne a -

ff *ff*

dieu a_dieu a _ dieu nous re - vien_drons di_gnes de toi
 dieu a_dieu a _ dieu nous re - vien_drons di_gnes de toi
 dieu a_dieu a _ dieu nous re - vien_drons di_gnes de toi
 _con _ nait nos de _ crets sur qui me _ con _ nait nos de _ crets
 _cep _ te vos a - dieu il re vien dront di_gnes de toi
 _cep _ te vos a - dieu il re - vien_dront di_gnes de toi
 dieu lisbonne a - dieu nous re - vien_drons di_gnes de toi
 dieu lisbonne a - dieu nous re - vien_drons di_gnes de toi
 dieu lisbonne a - dieu nous re - vien_drons di_gnes de toi

B. C. 509 G

206

The image shows a page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. At the top center is the number '78' and at the top right is '19'. In the upper right corner, the number '206' is written in a light, possibly faded, ink. The music is arranged in ten staves. The first nine staves are single-line staves, each with a clef (alternating between treble and bass clefs) and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The notation consists of a series of notes and rests, with some notes beamed together. The tenth staff is a grand staff, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The notation in the grand staff includes chords and melodic lines in both hands. The paper shows signs of age, including some staining and discoloration.